

# HINDIA-SEPAKAT.

Redacteur:

**ABDOELMANAP**

gelar

MANGARADJA HOETA GOGAR

**PENJOKONG DAN PEMBANTOE KEMADJOEAN JANG LAJAK BAGI KEOTAMAANNJA BANGSA DENGAN PENDOEDOEK.**

TERBIT SABAN HARI SELASA, KEMIS DAN SABTOE KETJOEALI HARI JANG DIMOELIAKAN.

Penerbit: N. V. H. Mij. Boekhandel en Drukkerij „Kemadjoean Bangsa“- Sibolga.

Telegram adres: „KEMADJOEAN“- Sibolga.

Wd: Administrateur: ABDOELMANAP.

Directeur A. M. Haroen handelaar  
Onder direct. Lelo Bongsoe id.  
Comm. Hadji Mattahir id.  
Mohd. Joenoos id.  
Marah Mantjajo id.  
Mohd. Jasin id.  
H. Abdoelrahim id.  
Adviseur H. Abdoel Madjid id.  
Kassier H. Mohd. Sjoekoer id.

HARGA LANGGANAN: Di-Hindia, 3 boelan f 3.—  
Di-loear Hindia 6 boelan f 7.50  
1 lembar .0.10

SEGALA PEMBAJARAN DIMINTA DENGAN  
LEBIH DAHOELOE.

Advertentie: 1 perkataan 5 sen, sebaris f 0,20; sekali moeat sekoerang-koerangnja f 1.— kalau berlangganan ada lebih moerah.

## Saudara Moeslimin

Berhoeboeng dengan lahirnja 1 Sjawal tahoen ini (1339 atau 1921 Ma sehi), terlebih dahoeleoe kita oetjapkan selamat kepada semoe a saudara moeslimin jang mendjadi pematja kita.

Bagi soedara Moeslimin, njata lah 1 Sjawal itoe sama dirajakan sangat; biasanja dari seorang da tang kepada seorang, sama baik saudara-bersaudara, kaoem berka oem, kenalan atau sahabat, lepas melepaskan niat, toendjoeng me noendjoengi, ma'af mema'afi. Se dang jang lagi berhalangan boeat datang menoeendjoengi, atau sebab berdjahoean tem pat, djadilah ber kiriman kartoe (kartjis) oetjapan selamat.

N. V. Kemadjoean Bangsa dan s. k. Hindia Sepakat jang berdj wa tersimpol dalam tangannja saudara Moeslimin, sebarang pes tilah toeroet memoelikan lahirnja 1 Sjawal 1339 itoe. Dan oleh se bab kedoea toeboeh ini sama ber halangan jang sebagai halangan nja personeel sendiri djoega, djadilah pada hari jang soedah ditentoeakan, toko N. V. Kemadjoean Bangsa tiada diboeka; dan s. k. Hindia Sepakatpoen tiada diter bitkan.

Akan djadi sebagai wakilnja, warakat sedikit inilah mema loemkan lebih dahoeleoe kepada toean-toean pematja dan sauda ra Moeslimin sekalian; moedah moedahan selaloe ada besar ha rapan kita, bahwa ilahi Rabbi ti dak nanti sampai meloepakan ter limpahnja segala amal kebadjian kepada siapa sahadja jang berka djat diantara kita.

Dengan begitoe, memang telah berharaplah kita, berhoeboeng de ngan lahirnja 1 Sjawal 1339 kea tas doenia ini, hendaknja lahirlah djoega perasaan jang matang di dalam hati saudara Moeslimin dan toean-toean pematja. Dimana se toeroesnja dengan sebab perasaan ini, sama bersadar dirilah, bahwa kita manoesia hidoep diatas doe nia ini, memang berbeda sangat dari pada lakoe dan pekerti jang dikata:

„Seorang demi mendja di harimaunja lain orang“

Akan tetapi adalah dengan hi dop bersama-sama goena meng hasisi dan mempergoenakan wak toe.

Demikianlah dengan sebab ha bisnja kita memakai waktoe, dan dengan tjoekeopnja poela kita mempergoenakan dia, mendja dikan matangnja perasaan kita, menghinggakan kita kepada tem pat-tempat jang bernaik-naik. Dan atau jaitoe lah djoega tersampai nja kita kepada sematjam per obahan alam jang membeda dari pada peri keadaan jang telah la loe.

Toedjoean natsoe hendaklah lempang! Perdjalan pikiran hen daklah toeroes-meneroes! Dengan begini soedah tentoealah kita nan ti akan dapat sama mentjapai se barang apa jang sama kita mak soedi.

Sebagai kita telah sama berasa perloe boeat mendapat keamanan,

kelonggaran dan kesedjahteraan diatas doenia ini, maka begitoe lah djoega kepada kebalikannja, memang berasa amat perloe sega la roepa pengawasan kepada kita, oentoeek membanding apa jang soedah kedjadian dimasa jang tel ah laloe. Dan djoega oentoeek mentjita apakah nanti jang akan kedjadian dimasa akan datang.

Tjahaja dan warna dari pertja toeran hidoep diatas doenia me lainkan tertawa dan menan gis.

Dalam masa jang baroe laloe ini njatalah soedara Moeslimin dan lainnja di-Hindia sini berasa kesedihan dan kesoeakaran; jang ta' salah kalau diseboet sampai menjebabkan kepada menanis. Hendaknja dari sini sampai keha dap djanganlah lagi datang masa jang demikian koerang baiknja itoe.

Perloelah bagi kita mendapat kekeoeatan dan keroekeanan; se bab dengan hal sematjam inilah jang gampang kita dapat menol ak segala serangan masa atau waktoe jang ta' baik di Hindia kita sini.

Boeat berhampirnja kita kepa da padang pertjatoeran hidoep jang sebagai diseboet ini, itoe lah tidak lain djalannja, melainkan dengan sebab sama-sama mem perhaloes dan mempertadjam per hatian (sikap) jang terhadap kepa da keotamaan dan kemoelihan hidoep.

Marilah sama kita perhaloes! Marilah sama kita peritadjam!

Perhatian (sikap) kita jang sa lah lekas diobah. Akan tetapi dja nganlah sampai loepa, bahwa ti adalah pandang jang lebih moe lia dari pada pandang bersauda ra sadja.

Keinalasan, ketakboeran dan ke bachilan hendaklah dimoesnah kan dengan selekas-lekasnja. Se bab soedahlah adat doenia jang semakin tambah toea itoe, moes ti menghambakan dan mempergoe nakan waktoe.

Sama, beroesahalah menghabis kan waktoe!

Sama<sup>2</sup> bekerdjalah mempergoe nakan waktoe!

Sama, mengetahoeilah, bahwa waktoe paling koesa!

Sama<sup>2</sup> sadariah bahwa waktoe itoe samaannja wang.

Bekerdjalah jang sempoerna, soepaja peroe djadi kenjang!

Kalau peroe djadi kenjang, tentoealah ta' dapat bekerdja.

Badan jang hidoep perloe se kali beroleh makanan. Sedang toemboeh-toemboehanpoen begi ni, djanganlah lagi manoesia!

Soepaja beroleh makanan per loelah dengan tiada poetoes-poe toesnja bekerdja. Djangan dikata lagi kepada manoesia; sedangkan pada roempoeit poen senantias a bekerdja jang tetap dengan oer at nja boeat memperoleh makanan.

Dus, baiklah bekerdja sadja sampai mati!

Djanganlah boeat dikata mem peroleh makanan, sedangkan mem peroleh kehargaan diri, kemoelia an roemah tangga dan kemoelia an waktoe atau hari (seperti 1 Sjawal 1339) poen soedah tentoe

tidak; jaitoe djikalau tiada mem poenjai pekerdjaan jang soeng goeh-soengoe.

Sebab itoe njata dan teranglah, bahwa timboelnja segala kebadji kan, melainkan dari telaga jang mengalirkan hasilnja peroesahaan hidoep jang didjalankan dengan nama.

„Bekerdja betoeel-betoeel; dan bekerdja bersoenggoeh-soeng goeh“.

Hargakanlah peroesahaan dan pe kerdjaan sendiri dengan jang sebe nar-benarnja, sebab inilah jang sebetoeelnja satoe tanda atan ala mat jang tahoe mendjaga keaman an dan kewarasan beroemah tang ga. Dan djoega tanda atau alamat jang berkejakinan beroleh kehor matan hidoep dan atau kemoelia annja menjampaikea oesia sendi ri kepada:

lahirnja 1 Sjawal 1340 dihadap.

Selamatlah saudara Moeslimin!

Sentausahala kita ber samatoean<sup>2</sup> pematja se kalian!

Sampai disinilah nasehat dan oetjapan kita dahoeleoe.

Hendaknja sitakboer, lekas me naroeah maioe;

Siberteriak pembimbang bang sa selaloe;

Baiklah awas melakoekan pe kerdjaan dan perboeatannja dja ngan sampai menjebabkan sauda ra sebanga sendiri jang diperas dan dipaloe.

„BINTANG KEPERTJAJAAN“.

Kiriman p. G.N.A.N. Egata. (Samboengan H. s. no. 62.)

Oleh sebab mana tentoe djoega Radja itoe sangat radjin mendid ik anak boeahnja soepaja da pat nama dari negerinja „aman, dan pendoeoeknja sopan“ djoe ga soepaja djangan tjoeama badan nja sendiri jang berbintang, tapi soepaja beserta negerinja. Dem i kianlah penoeelis barkata dalam sineobar i.

Koedian pergilah saja ke Moe ara, disana poen kedengaranlah oleh saja bahasa banjak publikk mengomong „Pendoeoek Sr.Lon toeng sipembarobo sambil dise diakan satoe soloe dan diberi be nama Soloe Simotor. Soloe ma na chabarnja itoe lah jang dibawa tetap membarobo, dan soedah pernah soloe itoe ketangkap dan di bawa jang berwadjab kekantor Moeara diwaktoe mana soloe itoe dibawa membarobo; djoega o rang sanapoen banjaklah soedah ketangkap oleh sebab membar obo, tapi chabarnja orang, itoe ti da dihoekoem dengan landjoet oleh jang berwadjab di Moeara, lantaran mana Assistent Demang sana chabarnja bersobat (1) be toel pada Djaihoetan itoe.

Demikianlah pada malam tang gal 23 boelan April 1921. bahwa Si Philippus doebalangnja Radja itoe, Kenan anak dari adik kandoengnja Radja itoe, Willem anak kakak kandoengnja Djaihoet ten itoe, Seret dan Tampin anak boeahnja Djaihoetan itoe, telah soedah ketangkap oleh jang ber ng.

(1) Masalah sebab persobatan kehakiman djadi roesak? Red.

wadjab disana oleh sebab mem barobo doton kepoenjaan orang Bakkara, jaitoe kaoem familie da ri soedara kita Toean M.H.M., sambil sipoenja doton itoe di poekoelnja dan ikannja toeroes dibawa keroemah Djaihoetan. Kelakoem mana boekankah soe dah menjakiti hati sipoenja doton? Poen soloe jang dibawa kelima mereka membarobo waktoe itoe kata orang soloe kepoenjaan Dja ihoetan sendiri, tapi penoeelis ti dak mengatahoeti atan soloe itoe ditjoeri kelima orang itoe dari tempatnja.

Maka oleh sebab politie disa na koerang jakin mendjaga da lam roemah tahanan, selingga kelima orang pembarobo itoe larikan diri kemana tak tahoe.

Diatas pendjagaan politie itoe, penoeelis merasa heran sedikit, lantaran mana roemah tahanan itoe ada tertoeoep, tapi kebeteo lan tidak berkoentji. (Barang kali ada kong kali kong, ring git poetih masoek kantong? Red)

Betapa dan bagaimanakah ha ti kaoem kromo jang soedah ke rap kali ketjoerian doton memi rirkan hal terlepasnja sipembar obo itoe? apakah bersoekatjita maepoen berdoekatjita? Tentoe berdoekatjita, oleh sebab pem barobo jang kian disangka-sang ka soedah dapat, ahirnja terle pas poela.

Toean<sup>2</sup> Pematja jang terhormat! Bagimanakah Toean Assis tent Demang sana, apakah soe dah mendjalankan ihtiar atau tidak menjahari pendjahat itoe? Timbangan saja kalau Pamarin tah soedi memaksa pada Dja ihoetan Partahan Batoe minta soepaja orang jang lari itoe ke dapatkan, tentoe bisa djoega; se bab: Sedang Toean Singamanga radja beliau lah jang menangkap; istimewa poela anaknja sendiri? Bagaimanakah Ass. Demang sa na boekankah beliau menjajangi pada rajat jang mana selaloe ke tjoeeran doton dalam ressortnja?

Penoeelis meminta pada jang berwadjab soepaja hal jts diperik sa dengan pandjangan, moga-moga kaoem kromos jang berpentjarian dari bertoeba (tangkap ikan) se hadja djangan nian terganggoe kelak oleh sebab pengaroehnja pembarobo.

Maaloemlah orang Moeara tiada berpentjarian selain tangkap ikan lantaran tanah pesawahan tiada berapa lebar disana. Djangan kan pendoeoek Moeara sama se kali negeri<sup>2</sup> jang ditepi Danau Toba.

Hal jang termateri, kepala-ke pala Onderdistricten Onan Roeng goe, Palipi, Pangeroeran, Amba rita, Loemban Djoeloe dan Mce ara tentoe boleh memberi ketera ngan jang tjoeoep bila pemerin tah tinggi akan minta keterangan nanti.

Tambahan poela penoeelis me minta kepada kepala pemerintah soepaja Djaihoetan jts diberi nasehat agar beliau mendjaga de ngan betoeel tentang tingkah ia koenja pendoeoek negerinja moe da-moedahan Motorboot jang di

sediakan GouVERNEMENT jang ma na hanja goena tangkap pembar obo di Tao Toba djangan seolah olah pertjoema.

Djoega soepaja pendoeoek Sr Lontoeng djangan terhindar dari bernama aman sebaliknja soepa ja aman, dan sepanjang timba ngan saja wadjablah nian Negeri itoe sebagai satoe toeladan jang bagoes pada sesamanja; djangan toeladan bernama: „Pemb ar o b o“ sebab disana seorang Radja jang masjhoer lagi dapat bintang.

Kebetoealan djangan ada dari antara Toean<sup>2</sup> pematja jang sa lah sangka jang saja sebagai meng hinakan atas kemoelihan bintang radja itoe, sekali kali tidak! Ma lah sebetoeelnja soepaja djangan pendoeoek negeri Radja itoe di namai orang „pembarobo“ sebab kebersihan dan kesopanan sese a toe negerilah jang menimboel kan deradjatnja radja<sup>2</sup> itoe!

Toean, jang terhormat batja kan toeroes! Gandjil poela: Pe noelis ada dapat c'abar, apabila ada jang ada keberatan, seowem pama, kena tindiis, kalah perkara, kalah verkiezing d.l.l. maka jang berkeberatan toeroes pergi keroe mahnja Radja itoe dengan mem bawa oean paling sedikit f. . . namanja tjara Batak „Parta b i a n“ soepaja Radja itoe nanti membitjarakan kepada Pemerent ah Bataklanden, Radja itoeoepn berkata pada orang tadi „Oh ka u perkara itoe kau djangan ta loet, apa kau beloem tahoe ba khsasa Toean Besar Taroeoeng saja poenja sobat? Harap sadja menang!“

Kemoedian pergilah beliau ke Ta roetoeng beserta kaoem sibodoh 10 of 20 orang goena mengadap Toean Ass. Resident. Achirnja tentang permintaan terkaboel ti daknja beliau sadja poenja taoe, tapi toeh oean tadi soedah ti dak kembali poela meskipun tinggal tetap keberatan.

Tjoba Toean, periksa, berapa poeloeh dan ratoeskan jang berke beratan diseloeoeh Onderafdee ling Toba en Samosir, toeroetama dari onderdistrict Moeara, terpak sa moesti doeloeh pergi keroe mahnja Djaihoetan jts. goena memberi tabe serta . . . . . apabila ada sesoeatoe keperloean nja, oempamanja minta k. kam poeng

Ternjatalah dari semasa verkie zing kk jang baroe dilangsoeng kan di Moeara, chabarnja siapa sia pa jang kalah dari antara candida at, waktoe verkiezing itoe toeroes sadja pergi kapada Djaihoetan itoe, apalagi oleh sebab Kacem sibodoh itoe jang selaloe bergiat mendjadi radja; pendeknja: sela ma beloem diberikan besluit kk jang baroe-baroe ini boleh dika ta Djaihoetan Partahan Batoe beserta temannja 10 of 20 orang, sekali tiap, minggoe mesti be ra da di Taroeoeng, temannja itoe ia lah orang dari Parsambilan, Sigaoi Oeloean, Lintongnhoeta H van Toba dan lebih-lebih orang dari Samosir.

Dengan hormat saja mintak ta nja doeloeh pada Engkoe Jan Pe ter Inl. Schrijver Ass Resident



Tarotoeng, benarkah itoe engkoe Peter? Timbangan saja tentoe Engkoe lebih maa loem lantaran engkoe lah yang soedah tetap me liha' sebagai termetari diatas!

Toen, pembatja yang terhormat apakah sama sekali yang berkeberatan yang pergi kepada Dja hoetan terseboet mesti mendapat poela perlindoengan? Oempama seorang yang kalah diverkiezing kalau soedah pergi kepada Radja itoe apakah walapoena ia kalah mesti ia mendapat besluit? Neen! Tentoe saja meneroet timbangan kepala pemerintah!

Maka menilik dan memperhatikan hal yang terseboet, boekankah soedah adjaib dan gadjil Sr. Lontoeng poenja matjam?

Ditain, Hoendoelan of Negeri tempat kedoe dockan Djaihoetan of Negeri hoofd yang mana tiada begitoe derdjat tiada begitoe gadjil kelakoean pendoe doeknja, ka rena radja, mana koet betoel dan radjin mendidik anak boeah nja soepaja memperoleh kemerdekaan yang sempoerna djoega soepaja bergaol dengan kemoesiasan bagaimana di Sr. Lontoeng ti ada dapat begitoe Engkoe Redac teur? Saja minta atas soedi Eng koe Redacteur soepaja mengirim selembur yang berisi karangan ini kepada Pemerintah Batakland dan kepada Pemerintah On derafdeeling Toba en Samosir soepaja pemerintah jts. memberi nasehat pada radja itoe, agar ke kelakoean sebagai terseboet diha poeskankannja dan soepaja men dapat kemardekaan.

Sekiranya penoelis melihat nan ti tiada obah tingkah lakoe itoe, penoelis mesti poela datang kemedan H.S. ini dengan memberi keterangan lain, yang tiada seka lipoen mendjoesta Toean, pen deknja mesti chabar yang betoel betoel.

Sehingga ini doeloe; koerang lebih minta dimaafkan.  
G.N.A.N. Egata Sinaga L. Pande Oerat.  
Oerat, datum postmerk.

N.B. Saja yang bertanda tangan diatas soedah pernah mendawa Radja itoe dan anak boeahnja ke pada Ass. Demang Palipi lantaran mana membarobo doton saja waktoe malam. Tapi Djaihoetan itoe berkata tiada benar pem barobo anak boeahnja. (Lebih dja oeh kalau minta keterangan pada Ass. Demang Palipi.)

### SALINAN REKEST T. BOEDJANG.

MEULABOH den 16 April 1921.  
Disampaikan kemedjelis Seripadoeka yang moelia yang dipertoean Besar Goebroer Djenderal Hindia Timoer, ahat di BUITENZORG.

Dengan segala hormat kemoelihan, hamba Teukoe Boedjang, Zelfbestuur dari Landschap Ni sam (Goebroernemen Atjeh dan da erahnja).

Dengan ini menjoesoel dan se bagai menerangkan lebih djelas dan landjoet lagi akan perkara dan permohonan direkest tanggal 1 Maart 1921, yang kependekan isinja menerangkan:

- I dan II, tjaranja kekerasan, yang soedah dipertangoengkan atas batoe kepala diri hamba dan T. MOEHAMAD SAID;
- III, pembelaan diri dengan mengirim telegram kemedjelis yang dipertoean Besar dari Koeta Radja dan sebabnja;
- IV, keberatan, hamba atas straf yang diberatkan sadja atas diri hamba, dan permohonan perlindoengan pada yang dipertoean Besar boeat menjatakan kebatalan dan meng hapoeskan straf yang hanja diichtiarkan beberapa orang Pegawai Pemerintah di Atjeh itoe;

rekest mana soedah hamba se-

## BATIK HANDEL.

H. ANWAR bin NOTO

di

DJOKJAKARTA.

Soedagar besar dari roepa-roepa batik Djokja, per mintaan dikirim dengan remboers, barang yang ti da senang boleh toekar lain matjam.

### HARGA BATIK.

1 kodie. kain pagi sore	harga f 120.-	sampai f 160.-
1 " " pandjang	" f 100.-	" f 150.-
1 " saroeng	" f 70.-	" f 120.-
1 " slapbroek	" f 60.-	" f 100.-
1 " slendang	" f 60.-	" f 120.-
1 " iket kepala	" f 50.-	" f 100.-

djoega sedia barang yang aloes-aloes (batik ta ngan) harga dari f 10.- sampai f 50.- kain per potong.

Menoenggoe pesanan! (85)

### Mohamad Noerdin.

Batikhandel en Commissie agents BATAVIA-PAKODJAN Telegram adres: Noerdin Pako djan—Batavia.

Sedia berdagang segala matjam barang, batik, sanggoep boeat a toerkan pesanan dengan rapi, di mana dijalankan dengan pengi rian remboers.—Begitoe djoega boeat tolong penoeli kemaes annja segala orang yang pesan dengan djalan Commissi an.—Dari present Commissie ada dihiitoe meneroet sepantas dan sebiasanja.

Menoenggoe dengan hormat! (78)

Baroe kami terima

## Saroeng Samarinda soetera

dengan segala matjam warna. FIRMA A. M. S. D. KONGSI (43 "M. DJALI" Kedai No. 22 Pasar Ikan Medan TELEGRAM ADRES "DJALI".

rahan pada hari tanggalnya it ketangan Toean Ass. Resident di Meulaboh (meneroet nasihatnja, baik begitoe); soepaja dikirimnja kepada Toean Besar (Goebroer Atjeh) dan padoeka ini; setelah mengarangkan soerat, yang per loe menjertainja, sebagai djawab dan keterangannja, akan kirim kelak kemedjelis yang dipertoean Besar, soepaja kesoedahnja da ptlah yang dipertoean Besar me ngambil pengertiannja sehaloes, dan sedalamnja, menimbang de ngan teliti dan memberi kepoe toesan yang adil sekali dengan ti dak memandang orangnja dan pangkatnja yang beperkara.

Sekarang soedah hamba ketahoei sedikit, apa, yang ditoe doehkan atas diri hamba, jani: 1e berhaloean revolutive hendak melawan pemerintah (?) dan soedah moelai bersedia (?). 2e mengadjak membentjahi orang yang tidak memeloek Agama Islam (?);

3e koerang adjar dalam soerat, dan berbitjara (?) tetapi sajang sangat; sebab tidak diberi tahoe apa, alasan toedoehan, itoe deng ngan pesti satoe persatoe, dan hamba sendiri poen tidak tahoe alasan, itoe, apalagi kebenaran nja toedoehan itoe; sebab tidak berasa adanja. Oleh itoe disini beloemlah dapat hamba menolak atau menoe doehkan tidak be narnja toedoehan, itoe, melain kan soedah hamba berasa perloe menjatakan pendapatnja, hamba, ada yang dapat dari terkaan, hamba sendiri, ada poela dari mengambil ibarat bitjara orang loear, jaitoe:-

Boleh djadi yang dipegang djadi salah satoe alasan, me noedeh hamba berhaloean revolutive (meneroet pikiran satoe orang berpangkat djoega), sebab hamba soedah majertai menanda tangani, sama, 11 orang lain, akan soerat yang teralamat kepa da Toean Besar, bertanggal 30 Mei 1920 (salinan dari salinan ada terlampir disini), jaitoe sebagai memberi dan mensabitkan keterangan ten tangan Adat Atjeh dan Agama Islam Atjeh, tersebut ke lakoean dan ichtiar Toean Besar itoe dalam perkara Zelfbestuurder Negeri Tjoen da, kelakoean dan ichtiar ma na kami pandang menindis bermatjam hak, kehormatan dan tjara kemoelihan dan pe rasaan kebangsaan kami Atjeh beragama Islam. Djadi dalam dan dengan soerat itoe kami berharap bersama moedahan lain kali kelak ti dak akan terdjadi lagi seba gai yang soedah itoe, kami takoet kalau, terpaksa reng gang dan roesak sangat nan ti kepertjajaan dan persaha batan antara bangsa dan Pe merintah Belanda dengan Boe mipoetera.

Dan lagi hamba heran se kali boleh djadinja menoe doeh hamba berhaloean re volutive, pada hal hamba se lamanja berpikir dan berka ta: "Kalau sebentar sadja Goebroernemen Belanda me ninggalkan tanah dan bang sa Atjeh ini, pada masa ini, nistjaja roesak binasalah sekaliannja; tentoe Oeleeba lang ini memaksa dan me noedoeakkan negeri itoe dan itoe negeri, ini, dan sebagai nja, sebagai poerbakala. Toe an Caron (Ass. Resident t/b) ketahoei djoega ini pikiran dan perkataan hamba, dan atjap olehnja diseboetkan nja dalam vergadering, ber oelang, dan disitoe [kalau ada hamba hadir] hamba be narkan poela.

Hamba ketahoei didalam keadaan mana bangsa hamba ada sekarang. Hamba se bagai salah satoe diantara Oeleebalang [leider] mere

# „Good year“

Band mati boeat Vrachtauto dan band angin

boeat auto ke...

Harga meneroet Prijscourant dan

potong 10 %

Importeurs boeat Tapanoeli

HANDEL MAATSCHAPPIJ DELI ATJEH.

Dan boleh djoega dapat beli pada Ford Centrale Sibolga.

# „Briscoe“

Auto keinderaan boeat 5 orang.

harga f 4750.

IMPORTEURS HANDEL MAATSCHAPPIJ DELI ATJEH.

### „Saroeng boeat Njonjah-njonjah“

Dari tenoenan Siloengkang, pantas dan manis dipakai oleh perampoean zaman sekarang dari segala Bangsa di Hindia ini.

Boleh minta dengan remboers.

Saroeng Njonjah pakai mas a f 10,— f 11,50, f 12,50  
Saroeng Njonjah zonder mas a f 9,— f 10,— f 11,—

Djika minta yang kepala poetjoek harga yang pakai mas moelai dari f 15,— sampai f 20,— yang zonder mas moelai dari f 12,50 sampai f 15,50.

Semoea harga per potong [lembar] lain ongkost kirim. Lain-lain barang tenoenan bisa dapat, harga direkend pantas mintalah Prijscourant, dikirim pertjoema

Dengan hormat

DT. BAGANDA RATOE.

Siloengkang S. W. K.

[59

### Sang Mo Hotel.

dibelakang Tek Hong Bioscoop Sibolga.

Ini hotel baroe boeka. Sed kamar tempat tidoer boeat orang menginap. Sedia makan dan djongos yang a ik. Kebersihan dan kesenangan tetamoe boeat menginap ditangoeng dengan sempoerna.

DE EIGENAR.

76)



# Diberitahoekan

Kepada sekalian toean-toean jang ada mempoenjai Vrachtauto, bahwa di

## Ford Centrale Sibolga.

telah diadakan PERSBAND memasoekkan dan mengeloearkan band Vrachtauto.

Ongkost boeat:

Memasoekkan dan mengeloearkan boeat roda moeka  
f 7.50 dan boeat roda belakang f 15.

Dan Djikalau itoe band dibeli dari FORD CENTRALE

Ongkds terseboet diatas dibajar separoeh.

Boeat roda moeka dan roda belakang, boeat  
mengeloearkan sadja — f 5.

Memoedjikan dengan hormat

61)

# Ford Centrale.



SOESOE ENTJER



SOESOE MANIS

Soesce jang pakai merk seperti diatas ini soedah masjhoer diseantero de enia. Rasanja enak dan kesehatannya terpoedji, Dokter-dokter soedah sampai tjoekeop boeat akoe dan poedji.

HANDEL MAATSCHAPPIJ V/H  
KERKHOFF & Co.  
SIBOLGA.

(11)

Djaga

LUCTOR et EMERGO  
SI BOLGA

Djaga

Paboahon didongan panoboesi  
SABOEN POETI

DJAGA, OELANG TARPAOTO

alana adong na manggadis saboen na bontar na dos godang djana namartjap maropatsogi songon tjap ni

LUCTOR et EMERGO  
na so dos kwaliteitna, na so binaen ni fabriek saboen di Si Bolga na martjap

LUCTOR et EMERGO.

„DJAGAI!“

Saboen na bontar na binaen ni Luctor et. Emergo matoemona di boelan Mei on martjap doea ragam

—I M A—

Tjap na maropat sogi na sasomalnai, alai pinagodang djana pinatakkas,

—DJANA—

Tjap na loendjoeng, marindoek ni soerat

„L. et E.“

asa disi mata ni ari bintjar.

„DJAGAI!“

Sandok saboen na bontar na so martjap songon na tardok digindjang ni on, naso binaen ni fabriek saboen Luctor et Emergo.

Oelang maoto hamoe, Patangkas aha na ni taboesan moenoe, oelang tolpoek rohamoenoe, angke saboen ni fabriek

LUCTOR et EMERGO

na doemenggan ditano Tapian na Oeli on.

De vertegenwoordiger

LIE TEK HONG



# Portland Cement yang paling baik

Tjap  Kerbau

TERISI DALAM TONG BESI BERATNJA 180 KILO  
Slamanja sedia

DI TOKO

## Handels Compagnie Padang Sibolga

Pintoe pentjarian zaman sekarang  
Siti Saeodah en Moh: Joenoos

Pasar Straat Sawah Loento.

No.	Description	7.50	10.50	17.50	20.55	perpotong
1	Saroeng tjorak samarinda moelai harga	7.50	10.50	17.50	20.55	perpotong
2	Saroeng tjorak Palembang	5.50	7.50	10.50	15.00	25.50 idem
3	Saroeng perampoean pakai kembang	7.50	10.50	12.50	15.00	25.50 idem
4	Saroeng berintik benang	4.50	5.50	7.50	10.00	17.50 idem
5	Saroeng tjorak boegis itam	7.50	10.50	15.50	20.00	idem
6	Saroeng tjorak palekat	5.50	7.50	10.50	15.00	idem
7	Saroeng bantal tidoer pakai kembang	0.85	1.50	2.50	5.00	idem
8	Salendang dari soetera lenen pakai kembang	3.50	4.75	6.50	10.50	idem
9	Sarbet (sapoetangan) soetera lenen roepa <sup>2</sup>	4.00	5.75	7.50	10.00	perdozijn
10	Sarbet (sapoetangan) benang katoen	2.50	3.75	5.00	6.75	idem
11	Sarbet (sapoetangan) benang katoen besar	7.50	10.00	12.50	15.00	idem
12	Kain gendong anak-anak roepa-roepa	1.75	2.25	3.75	5.00	6.75 perpotong
13	Kain badjoe perampoean benang lenen	4.00	5.50	6.50	11.50	per badjoe
14	Kain perampoean benang katoen	2.25	3.50	4.75	6.00	idem
15	Kain badjoe lelaki benang bola	6.50	10.00	13.50	15.00	idem
16	Kain badjoe lelaki benang lenen	0.00	15.00	20.00	25.00	idem
17	Kain mandi dari benang katoen	0.75	1.00	1.50	2.00	perpotong
18	Tafelloper medja marmar soetera lenen	1.50	2.25	2.75	3.50	idem
19	Tafelak medja makan katoen	5.50	6.75	10.00	12.50	idem
20	Tafelak medja boendar dari benang katoen	3.50	4.75	6.00	7.50	idem
21	Handoek kekoedoeng benang bolah	1.75	2.50	3.50	4.50	idem
	Toetoeop pintoe (kain pintoe) jang bagoes met zijde geel gouddraad	9.50	12.50	15.00	20.00	perpotong
	Tafelkleed	9.50	11.50	17.50		
	Klein tafelkleed	8.50	10.50	16.50		
	Saroeng	10.50	15.50	25.00		
	Thee-tafelkleed	4.50	5.50	7.50		
	Tafellooper	3.50	4.50	6.50		
	Tafellooper (met brand)	4.00	5.50	7.50		
	Theewarmer	4.25	5.50	6.00		
	Kussen	2.50	3.50	4.50		
	Pantoffes	2.25	3.75	4.50		
	Tasch	2.00	2.75	3.25		
	Sloffes	1.75	3.75	4.25		
	Bedsprj met vogels verdierd zonder	4.50	6.50	8.50	10.50	
	Groot tafelkleed	5.50	6.50	12.50		
	Saroeng	6.00	7.50	10.50	15.00	
	Theetafelkleed	3.00	4.50	5.50		
	Tafellooper	1.75	2.50	3.25		
	Kussen	2.25	3.25	4.50		
	Tasch	1.75	2.25	3.00		
	Kussensloopen	2.00	2.50	3.25		
	Groot katoenen tafelkleed	5.50	6.50	9.50	12.50	
	Klein katoenen tafelkleed	3.50	5.00	6.50		
	Katoenen Kussen	1.50	2.25	3.25		
	Salendang (gendong anak <sup>2</sup> )	2.50	4.50	6.50		
	Kleine servet van katoen per dozijn	2.50	3.50	5.50		
	Groote " " " " " "	3.50	4.50	6.50		
	Kleine " " " " " "	4.50	5.75	7.50		
	Groote " " " " " "	5.25	6.50	8.50		

Langganan jang soedah melakoekan barang lebih dari f 100. — akan dianoegerahkan 1 he-lai salendang, soetera lenan jang harga f 7.50.

Er zijn nog andere goederen, die niet zijn genoemd. Als de goederen zijn bestelbaar zijn Segala pesanan bisa dikirim dengan remboers dan pesanan jang lebih dari pada f 100. — atau kirim oeng lebih doeloe f 50. — segala ongkos kita kasi prij.  
Pesanan tembakau Loento lain djalan; kalau tidak kirim oewang lebih doeloe saparo harga ti-dak bisa dikaboelkan No. 1 à f 17.50 No. 2 à f 12.50 No. 3 à f 10. — tiap-tiap seratoes lemping.  
Tembakau: Pajacombo harga seperti dibawah ini.  
No. 1 à f 4. — No. 2 à f 3. — No. 3 à f 2.25 No. 4 à f 1.75 satoe lemping.  
N. B. ini harga beloem bisa kita tetapkan, terkadang boleh djadi toeroenan boleh djadi poela naik sebab bergantoeng kepada harga benang jang datang dari Europa.

Menoenggoe dengan hormat

Moh: Joenoos & Co.

[69

ADIL MANDAILING  
BATIK HANDEL No. 64  
PADANG.

Sedia segala roepa<sup>2</sup> barang Batik keloearan Peka longan, Soerabaja, Lassam Toel. Agoeng, Solo dan Batavia, Djokja dan l.l. seperti Saroeng<sup>2</sup>, kain, pandjang, Salendang soetra dan benang, kompong<sup>2</sup> Djokja dan Pekalongan, pendeknja, barang siapa dari toean, jang soeka berdagang barang<sup>2</sup> batik keloearan tanah Djawa, tjobalah pesan pada adres jang diatas, moedah<sup>2</sup>an apa<sup>2</sup> nanti barang<sup>2</sup> jang tertoealis dalam lijst pesanan toean<sup>2</sup>, dengan senang hari kita kaboelkan.

Djoega kalau toean<sup>2</sup> soeka barang Palicat atau mantoek<sup>2</sup> kirim wang lebih dahoeloe, kita ambil Commis-sie tjoema 1%. Pesanan barang<sup>2</sup> batik dikirim dengan remboers.

Begitoelah soepaja toean<sup>2</sup> taoe.

Menoenggoe pesanan dengan hormat.

TELEGRAM ADRES

Adil Padang.

[26]

Firma D. Karisoetan Achir, Radjab & Co.

(D. A. R.)

Batik-Handel & Agent Commissie Soerabaja.

Padang en Makasser, Agentschap Soerabaja.

Afdeeling barang batiks.

Berdagang besar dari segala roepa barang batik keloewaran antero tanah Java (Djawa) haloes kasar, seperti saroeng, kain pandjang, ikat (destar), tjelana, tjioet, selendang kompong, dan kain bakal badjoe dan lain-lain, dan roepa-roepa saroeng Palekat Madras: dari raginja selamanja kita sediakan kembang baroe, jang biasa lakoe antero negeri:

Silakan toean-toean atoe pesanan, peratoeran: mintak DIKIRIM OEWANG LEBIH DOELOE: atau dengan POST REMBOURS

Menoenggoe pesanan dengan hormat

TELEGRAM ADRES: Achir,

SOERABAYA.

[44

Chabar baroe, chabar perloe!

apa itoe?

MIHOYA HOTEL.

MIHOYA RESTAURANT jang selama ini disebelah Tek Hong Bioscope, sekarang soedah diboeka mendjadi Hotel sedia tempat menginap, dan semoea keadaannya ditang goeng siap dan netjis, menjenangkan bagai penom pang.

Silakanlah persaksikan

DEIGNAAR.

(82



# Hindia Sepakat

lembar kedoea

Selasa 7 Juni 1921 No. 63

ka itoe soedah mengambil djadi kewadajiban nomor sa toea akan berchtiar menolonga dengan segala ichtiar yang baik dan sah, dan mengangkatnja dari lembah djahannam itoe sementara Regeering Belanda masih ada melindoengi.

Sementara itoe berdjaga? djoega menolak djanan bertambah dalam terbenamnja kedalam loempoe yang selamnja disengadja dilemparkan oleh orang2 loba tamakan kekajaan, kesenangan dan kebesaran doenia; lebih sebab ada poela s e t e n g a h Pegawai Goebnemen bangsa Belanda yang maoe djoega menolong mereka itoe dengan memakai pengaroeh atau kekoesaan pangkatnja sekali, dan berlandoeng dibelakang kekoesaan itoe, sehingga kami ta' berani boeka moeloet, tetapi semoea terasa tertindis yang amat sangat pedisnja.

akan disamboeng.

## PEKABARAN.

dari Tapanoei

KABAR PEGAWAI.

—Dengan permintaan sendiri soedah diperhentikan dari djabatan nulpeschrijver Ass. Demang Pinang Sori, toean Pandapotan.  
—Diangkat djadi hulpschrijver Ass. Demang Pinang Sori dengan gadji f 20 seboelan toean Asim Hoeta Barat, sekarang 2e schrijver Demang Sibolga.  
—idem djadi 2e schrijver Demang Sibolga dengan gadji f 15 seboelan, toean Achmad Taib Panggabean, sekarang 2e schrijver Ass. Demang Pinang Sori.  
—idem djadi 2e schrijver Ass. Demang Pinang Sori dengan gadji f 15 seboelan toean Adjam, sekarang leerschrijver Controleur Padang Lawas.  
—Beroleh tambahan gadji f 5, djadi f 85 seboelan toean Bahaoeddin glr. Djaaminoedin hulpschrijver Moeara Sipongi

KEMBALI DJADI GOEROE?

Kabar-kabar terbertik ada mewartakan bahwa toean Adan bekas hoofd der Inlandsche school No. 2 di Bindjai, yang tadinja ada mendapat toentoetan dan hoekoeman hakim sebab melanggar doeri persdelict Sinar Mardeka di Padang Sidempoean, boleh djadi akan kembali djadi goeroe.

Toean itoe sekarang lagi berada di Padang Sidempoean.

Orang tjerta rekest boeat melamar djabatan itoe ada mendapat advies yang bagoes dari yang berwadjab.

Moedah-moedahan benariah se bagai yang dikata kabar terbertik itoe!

LID REDACTIE.

Toean Achmad Amin bekas redacteur kita soedah diangkat djadi lid redactie s. k. Sinar Mardeka dengan berkedoedoe kan dikota ini. Demikianlah dikabarkan s. k. Sinar Mardeka tanggal 2 boelan ini.

KETJEPATAN.

Ketjepatan disini boekan arti-nya menjatakan kekoekaan berdjan atau belajar, akan tetapi menja kan S. S. Elout soedah tiba erlaboeh diperlaboehan sini disari 4 boelan ini. Mestinja meeroet tarif ialah pada hari 6. Dus ketjepatannya boeat tiba dipelaboean sini ada doea hari dimoeka. Menjebabkan pengirim an barang-barang dari toean-toe

an saudagar dikota ini tidak begitoe sempat dapat dioeroes seslesai.

S. S. Elout poen sebagai terpaksa menoenngoe, sehingga si-angnja (tanggal 5) bahare ia ber tolak.

—o—

MENINGGAL DOENIA.

Volksschool-apziener toean Ma rah Talang di-Meulaboh soe dah meninggal doenia di-Baroes, pada malam Ahad (28 Mei) jl. Ta dinja kedatangan mandiang ini di Baroes adalah sebagai bersterahat ditempat toempah darahnja sendiri dengan beroleh verlof 2 boelan dari Negeri tersebut kese hatannja ada terganggu.

—o—

GOEROE MINTA BERHENTI.

Orang kabarkan dalam ini wak toea ada 3 orang hulponderwijzer soedah minta berhenti dari djaba tannja. jaitoe seorang dari Koeta Tjane, seorang dari Sipirok dan seorang lagi dari Goenoeng Sitoli.

Ketiga goeroe ini sama-sama berada dalam Inspectie inl. onder wijs afdeeling IV. Djadi sebab melihat warnanja gerakan goeroe goeroe dalam afdeeling IV yang diseboet ini selama setahoen doea yang laloe, dimana bilangan yang minta berhenti selaloe tambah bertambah, sebagai berkatalah dalam hati kita, "Roepanja nasib goeroe Boeminoetera dalam Inspectie afdeeling IV ada penting-nya."

—o—

LETTER D.

Artinja boekan dringen teleg-ram, tetapi ada lain matjam. Karena pengawasan boeat bertjang kit penjakit letter D. itoe di-Batang Toroe, kabarnya soedah ada seorang ambtenaar yang dapat ma rah dan antjaman dari yang berwadjab.

—o—

DARI MEDAN.

Madonna kirim kabar atas kartoe post dari sana (postmerk 30/5-'21), bahwa toean Latif Panei, fiscal griffier Landgerecht di Medan yang diangkat djadi Ambtenaar t/b Raad van Justitie Soerabaja, tidak djadi berangkat, tetapi ditempatkan pada Raad van Justitie Medan.

Toean Mohd. Noech ditetapkan kembali oleh Directeur B.O.W. mendjabat pekerdjannja yang biasa, sebagai Boekhouder; tetapi dengan ditempatkan ke-Tapanoei sini. Boleh djadi lagi sedikit hari lagi toean ini akan berada- lah di Sibolga sini.

Toean Alinoeddin Ambtenaar t/b R. v. Justitie Batavia soedah diangkat mendjadi lid Landraad Semarang.

Bertanja:

Benarkah toean Abdoellah Loebis, redacteur Sinar Mardeka akan ditontoet kedalam koeng koengan doeri persdelict lantaran toelisannja di Sinar Mardeka baroe, ini? Dan kalau benar kabar ini, ke manakah agaknja toean Abdoellah Loebis diba wa berendeng? (Kabar<sup>2</sup> seakan-akan ia entah tidak! Menoeroet doegaan, sebab toean Abdoellah Loebis ada selagi anggotata (lid) gemeenteraad Medan, kiranya barang tentoelah akan diba wa hakim berendeng kemahkamah Raad van Justitie Padang. Red.

—o—

H. B. S.

Orang tanja pada kita, kalau sebenarnya telah terdiri Hol-landsch-Inlandsche-School par ticulier di-Sipirok yang dikabar kan baroe ini, apa diberi berna

ma djoegakah sebagai H.I.S. par ticulier yang soedah ada di Toba itoe. Atau jaitoelah dengan nama H. B. S.?

Djawab kita, kalau nama itoe (H. B. S.) boekan pengertiannja seperti H. B. S. sedjati yang di-Betawi; di-Bandoeng dan lainnja, adalah amat baik sekali.

Istimewa kalau H. B. S. itoe ada djadi kependekan dari perka taan Holan Batak Sambing (Hanja Batak Sadja).

—o—

Dirikanlah Comite! Alangkah baiknja semoea yang berdarah dan bertanah air Sipirok dengan segera mengadakan comite dimana—mana sadja, goe na mengoempool wang derma soe- tji seberapa adanja. Jang nanti derma ini diserahkan sebagai sa- toea kekoekaan penjokong boeat lekasnja berdiri H.I.S. particulier di Sipirok itoe?

Baiknja patoetlah derma itoe diserahkan (dikirimkan) nanti ke pada toean boediman Dr. Ab- boel Rasjid di Kota No pan. Agar toean inilah nanti de- ngan gampang dan lebih diper tjajai boeat meneroeskan dan me njelamatkan oeroesannja pendiri- an H.I.S. itoe.

"Berlomba—lomba dan berma loe—maloeanlah kita memboeroe dan mentjapai kemadjoean dan kemoelaaan itoe, kata Madon- na, jang berdarah dan bertanah air loehak Sipirok"

—o—

Aidilfitri 1 Sjawal 1339.

Mengoetiapkan selamat dan

NOERSIA binti RADJA SAMPONO & CO.

Handel Saroengan weefsels en Kledjes enz-enz.

schoolstraat huis No. 248.

te Siloengkang S. W. K.

Saroeng tjorak Samarinda moelai	harga f	9.25	f	14.75	f	17.25	
Saroeng tjorak Palembang	id	f	5.—	f	8.25	f	15.—
Saroeng perempoean pakai kembang	id	f	7.25	f	10.—	f	12.50
Saroeng berintik benang	id	f	3.15	f	4.25	f	5.75
Saroeng tjorak Boegis hitam	id	f	8.50	f	10.50	f	14.75
Saroeng tjorak Palekat	id	f	6.—	f	8.25	f	14.—
Saroeng bantal tidoer pakai kembang	id	f	1.—	f	2.—	f	2.25
Saroeng bantal koersi	id	f	2.75	f	3.50	f	4.25
Kepala spreit tempat tidoer gambar boeroeng	id	f	4.25	f	6.25	f	7.50
Salendang soetra lenen	id	f	3.50	f	5.50	f	7.25
Salendang gendong anak-anak	id	f	2.—	f	2.75	f	3.75
Tafellooper medja marmier soetera lenen	id	f	2.—	f	2.75	f	3.25
Taplak medja makan	id	f	4.25	f	5.—	f	9.50
Taplak medja boendar dari benang	id	f	3.—	f	4.25	f	5.—
Taplak medja boendar pakai mas	id	f	7.75	f	10.75	f	12.25
Tasch (kantoeng) soetra pakai mas	id	f	2.25	f	3.25	f	5.75
Thee kledjes met goouddraad	id	f	3.75	f	4.—	f	4.50
Toetoepek teko dari lenan pakai emas	id	f	2.50	f	3.75	f	45.0
Ikut pinggang of angkin	id	f	1.—	f	2.25	f	3.25
Saroeng kepala poetjoek kembang emas,	id	f	15.50	f	17.50	f	80.—
Moeka sloffer pakai emas	id	f	1.50	f	1.75	f	2.25
Moeka sipatoe pakai emas	id	f	2.25	f	2.75	f	3.—
Servet (sapoe tangan) dari soetera lenen	id	f	4.25	f	4.50	f	5.50
Servet (sapoe tangan) dari beuang katoen	id	f	2.50	f	3.—	f	4.75
Alas tjankir dari roepa-roepa kleur	id	f	3.25	f	4.—	f	5.—
Kain badjoe perempoean dari benang lenen	id	f	3.50	f	4.—	f	5.85
Kain badjoe perempoean dari benang katoen	id	f	2.25	f	2.75	f	3.25
Kain badjoe laki-laki dari soetera lenen boeat djas	id	f	7.25	f	8.50	f	12.50
Handoek kekoedoeng dari benang gadjah	id	f	2.25	f	3.—	f	3.75
Kain mandi jang koeat	id	f	0.65	f	0.75	f	1.—
Serbet (sapoetangan) besar dari b. gadjah	id	f	4.50	f	6.25	f	9.50
Kain boeat badjoe djas (jas dari benang Shanghai	id	f	12.—	f	15.—	f	17.50
Tempat rokok dari manik mas	id	f	1.50	f	2.50	f	2.90
Dompot dari koelit kambing	id	f	1.50	f	2.50	f	3.—
Tempat rokok dari koelit kambing	id	f	0.80	f	1.20	f	1.20
Tali kelamboe	id	f	2.25	f	3.25	f	4.25
Kain pintoe	id	f	12.30	f	15.—	f	17.50
Kain badjoe laki-laki dari benang bola	id	f	7.—	f	8.—	f	9.—
Kain djendela	id	f	3.—	f	3.50	f	4.—
Sorban Hadji laki-laki dari benang bola	id	f	6.50	f	7.50	f	10.—
Toetoepek bakki	id	f	1.50	f	2.25	f	3.50

Dan banjak lagi roepa-roepa kain jang tidak diseboetkan diatas Pesanan boleh dikirim dengan Rembours, aangeeteekend enz. Prijscourant pakai Kalender 1921 dikirim dengan pertjoema. MEMOEDJIKAN DENGAN HORMAT.

A. M. Soetan Indera.

hoofd der school

Goenoeng Sitoli.

pf et pr. 1 Sjawal 1339.

A. M. Mangaradja Hoeta

Gogar.

pf et pr 1 Sjawal 1339.

Mengoetiapkan selamat hari

Raja.

1 Sjawal 1339

Otani & Co. Sibolga.

SAOERAT GLR. MARAH RAMBE.

Inl. klerk b/d Tolrechten.

Sibolga.

pf et pr 1 Sjawal 1339.

Hadji Mattahir.

handelaar - Sibolga.

pf et pr 1 Sjawal 1339.

Letter zetter drukkerij

„Kemadjoean Bangsa“

pf. 1 Sjawal 1339.

Dja Endar Bongsoe.

handelaar Sibolga.

pf et pr. 1 Sjawal 1339.

A. Moesa nasoetion.

b/d Soehamy

Sibolga.

pf. et pr. 1 Sjawal 1339.

Sjarif Nasotion.

Soehamy

Sibolga.

pf. 1 Sjawal 1339.

M. a. Samboet

crani Pahamij

pf. et pr. 1 Sjawal 1339.



